

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

DONOSTIAKO UDALA

Euskara Zerbitzua

Donostiako euskaltegiertzako diru laguntzak 2020

ZIOEN AZALPENA

Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak bere egiteko eta helburuen barne hartzen du Donostiako gizarte arlo guztietan euskararen erabilera normalizatzeko tresna izatea. Helburua da euskararen erabilera indartzea donostiarrei euskaraz bizitzeko baldintzak eskainiz, sentsibilizazioa bultzatuz eta euskara ez dakitenak euskalduntzera erakarriz.

Honela, euskalduntzea indartzearekin batera, lehentasunez jotzen da gizarte esparru guztietara zuzendutako ikastaro espezifikoak sustatzea, hala nola, gurasoentzako, aitona-amonentzako, ostalarientzako edota merkatarietzako, besteak beste.

2020. urterako, xede berezietako taldeak diruz laguntzeko zenbateko finkoak ezarri dira, 2013ko irailaren 17ko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kulturako Sailburuaren Aginduan jasotako prezio publikoetan oinarrituta. Kontuan hartuta Aginduan 6,52 euro/ikasleko/orduko ezartzen direla, diru laguntza hauen ondorioetarako, 2020. urteko taldeko prezioa Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak 4.695 eurotan finkatu du.

Donostiako Udalak gehienez ere 750 euroko diru laguntza emango du xede berezietako talde bakoitzeko.

Gauzak horrela, euskaltegien jardunak duen interes publiko berezia kontuan hartuz, deialdi honen bitartez, Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak Donostiako euskaltegien jarduna diruz laguntzeko arauak finkatu ditu.

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedea.

Oinarri hauen xedea da Donostiako euskaltegi pribatu homologatuen egitasmoak garatzeko diru laguntzak arautzea.

2. artikulua. Eskumena duen organoa.

Deialdia Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak onartuko du eta deialdiaren zabalpena eta argitalpena bermatuko du.

3. artikulua. Araudia.

Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta diru laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak (*Estatuko Aldizkari Ofiziala* 2003-11-18) eta 887/2006 Errege Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN

Servicio de Euskera

Subvenciones a euskaltegis de San Sebastián 2020

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián, en el marco de sus objetivos y funciones, contempla ser el instrumento público para la euskaldunización de la ciudad. El objetivo es impulsar el uso del euskera entre los/as donostiarres ofreciendo condiciones para poder vivir en euskera, fomentando la sensibilización y atrayendo a la euskaldunización a las personas que no lo conocen.

Además de reforzar la euskaldunización, es prioritario promover cursos específicos dirigidos a grupos de todos los ámbitos de la sociedad, tales como, padres-madres, abuelos-abuelas, hosteleros/as y/o comerciantes.

Para el presente ejercicio se establecen unas cuantías fijas de subvención para los grupos específicos fijado en referencia a los precios públicos recogidos en la Orden de 17 de septiembre de 2013, de la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura. Conforme a lo recogido en la mencionada Orden, que fija un precio de 6,52 euros/hora/alumno, para los efectos de esta convocatoria de subvención, el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián establece para 2020 el precio de cada grupo en 4.695 euros.

El Ayuntamiento de San Sebastián, concederá como máximo una subvención de 750 euros por grupo.

Por todo ello, teniendo en cuenta el interés público de la función que desempeñan los euskaltegis de San Sebastián, el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián establece las normas reguladoras para ayudar su labor.

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases es la regulación de las ayudas a los euskaltegis privados homologados de San Sebastián para el desarrollo de sus proyectos.

Artículo 2. Órgano competente.

Esta convocatoria será aprobada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián y deberá garantizar su difusión y publicidad.

Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de estas ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la entidad beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones (*Boletín Oficial del Estado* 18-11-2003) y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

Halaber, honako diru laguntza hauek emateko modua eta diruz lagunduriko proiektu eta jarduerak gauzatzea arautuko dira honako hauek erabilita: Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea, 24.2 artikulua xedatzen duenez, «euskal herri-administrazioek ezin izango diete inolako laguntzarik eman kideak aukeratzeko prozesuan edo lan-jardunean sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeek»; Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, eta Donostiako Udalaren Berdintasun Plana.

II

ONURADUNAK

4. artikulua.

HABEren Erregistroan izena emanda dauden Donostiako euskaltegi pribatu homologatuek eska ditzakete diru laguntzak.

Azaroaren 17an onarturiko diru laguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin edo entitateekin dituzten zorreatatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarria izango dela zorrak geroratura edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa behera utzita egotea.

Halaber, ezingo dituzte jaso honako diru laguntza hauek sexu bereizkeria egin izanaren ondorioz zigor administratiboa edo penala jasotakoek, zigorrean xedaturiko epean.

III

DIRUZ LAGUNDUKO DIREN JARDUERAK

5. artikulua.

Diruz lagunduko diren jarduerak 2019-2020 ikasturtean hasi eta 2020-2021 ikasturtean bukatu beharko dira.

Euskara ikasteko xede berezietako taldeak: Euskara Sustatzeko Ekintza Planeko nahiz Donostiako Plan Orokorreko helburuekin bat etorriz, sortzen diren xede taldeak lagunduko dira (merkatari eta ostalariak, eskolako haurren gurasoak, aitona-amonak, kirol monitoreak, etorkinak, ...). Xede taldeek gutxienezko baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Iraupena: 60 ordu.
- Taldeak: HABEk homologatuak.
- Matrikula: 60 €.

Euskara Zerbitzuak salbuespen gisa gutxienezko baldintza horiek aldatu ahal izango ditu, betiere xede taldearen egoera berezia dela jotzen badu eta Euskararen Plan Orokorreko helburuekin bat baldin badator.

Asimismo, la concesión de las presentes subvenciones y la ejecución de los proyectos y actividades subvencionadas se desarrollará en el marco de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, cuyo artículo 24.2 establece que, las Administraciones Públicas Vascas no podrán dar ningún tipo de ayuda a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, así como en el marco de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres y del Plan de Igualdad del Ayuntamiento de San Sebastián.

II

ENTIDADES BENEFICIARIAS

Artículo 4.

Podrán optar a las subvenciones los euskaltegis de San Sebastián que estén registrados como euskaltegis privados y homologados en el registro de euskaltegis de HABE.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurren algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Tampoco podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de San Sebastián o entidades, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Asimismo tampoco podrán ser destinatarios de las presentes ayudas quienes hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

III

ACTIVIDADES OBJETO DE SUBVENCIÓN

Artículo 5.

Las actividades objeto de subvención comenzarán a lo largo del curso 2019-2020 y deberán finalizar dentro del curso 2020-2021.

Grupos específicos para aprender euskera: serán objeto de subvención los grupos específicos que se adecuen a los objetivos del Plan de Acción para la Promoción del Uso del Euskera y del Plan General de Euskera de San Sebastián (grupos de comerciantes y de hosteleros/as, padres y madres de la escuela, abuelos y abuelas, monitores de deporte, inmigrantes, ...). Los grupos deben cumplir los siguientes requisitos:

- Duración: 60 horas.
- Grupos: Homologados por HABE.
- Matrícula: 60 €.

El Servicio de Euskera excepcionalmente podrá realizar cambios en los requisitos siempre y cuando considere el carácter singular del grupo y que éste cumpla los objetivos del Plan General de Euskera.

IV

ESKABIDEAK

6. artikulua. Dokumentazioa.

Diru laguntza eskatzeko honako dokumentazioa aurkeztu beharko da:

a) Eskaerak eredu ofizialaren arabera izango dira. Oinarrien eranskinetan jasotzen den 11441n ereduaren arabera Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango da edo, bestela, baliabide elektronikoak erabiliz aurkeztu ahal izango da helbide hauetako baten web formularioa beteta www.donostia.eus/bulegobirtuala/tramiteak.

www.donostia.eus.

Eskaera ereduak lau guztiak bete beharko dira.

Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltégia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko, hori adierazten duten ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak, eskabidearekin batera.

Dena dela, alderdi horiek ofizioz egiaztatzeko baimena ematen dutenek, eskabide orrian (11441n eredu edo web orrian) horretarako dagoen atala sinatuta, ez dituzte aipatutako egiaztagiria aurkeztu beharko.

b) Xede berezietako taldeak 11550n eredu aurkeztuko dira, bertan adieraziko dira ikastaro mota, ikastaroaren lekua, hartzailak, helburuak, edukiak, iraupena eta aurrekontua.

c) Horrez gain, HABE erakundeak luzatutako talde fitxa, ikastaroaren hasierari dagokiona, sinatuta eta erakundearen ziguarekin.

d) Beste erakundeei egindako diru laguntza eskaera edo dagoeneko onartutako en aitortpena. Informazio hau 11550n eredu jasoko da.

e) Proiektuan edo ekintzan gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna tratatzeko xedaturiko ikuspegia, eta sexu bereizkeria egin izanaren ondorioz zigorrik betetzen ari ez direlako adierazpena. Informazio hau 11550n eredu jasoko da.

Eskatzaileak interesgarritzat jotzen duen edozein dokumentu aurkeztu ahal izango du, aurrekoen osagarri.

7. artikulua. Eskabideak aurkeztea.

Eskabide orria beteta eta gainerako dokumentazioa Euskara Zerbitzuan aurkeztu ahal izango dira: Konstituzio plaza 2-behean, astelehenetik ostiralera, 9:00-14:00 bitartean, eskaera baliabide elektronikoak erabilita ez bada egiten.

Diru laguntza hauek deialdi ireki bidez emango dira eta urtean zehar eskabideak aurkezteko bi aldi egongo dira:

1. aldia: 2020ko abuztuaren 31n amaituko da.
2. aldia: 2020ko urriaren 30ean amaituko da.

V

DIRU BALIABIDEAK

8. artikulua.

Deialdi honetan jasotzen den aurrekontua 37.804,00 eurokoa da, eta gastua 2020ko Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuko aurrekontuaren 481.01 kontu sailari egotziko zaio.

Aldi bakoitzean diru kopurua honela banatuko da:

IV

SOLICITUDES

Artículo 6. Documentación.

Para solicitar la ayuda deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Las solicitudes de ayudas que se presenten se redactarán de acuerdo con el modelo de instancia oficial anexa a las bases en el modelo 11441n, que se podrá presentar en las oficinas del servicio de euskera o si se utilizan medios electrónicos se cumplimentará el formulario disponible en las direcciones www.donostia.eus/bulegobirtuala/tramiteak.

www.donostia.eus.

La instancia deberá cumplimentarse en su totalidad.

El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación Municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso de solicitud (modelo 11441n o en la página web) para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

b) Los grupos específicos se presentarán en el modelo 11550n, detallando la siguiente información: el tipo de curso, lugar en que se imparte, alumnos/as, objetivos, contenidos, duración y presupuesto.

c) Además, se presentará la ficha de grupo expedida por HABE, correspondiente al inicio del curso, firmada y con el sello de la entidad.

d) Declaración sobre otras ayudas solicitadas o percibidas de otras instituciones. Esta información se recogerá, en el modelo 11550n.

e) Tratamiento de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres previsto en el proyecto o actividad y declaración de no encontrarse cumpliendo sanciones por discriminación de sexo. Esta información se recogerá en el modelo 11550n.

Esta documentación podrá ser complementada por cuanta otra considere de interés del solicitante.

Artículo 7. Presentación de solicitudes.

Los impresos debidamente cumplimentados junto con la documentación deberán ser entregados en las oficinas del Servicio de Euskera, plaza de la Constitución 2-bajo, de lunes a viernes de 9:00-14:00, si la solicitud no se hace utilizando medios electrónicos.

Las subvenciones se concederán por el procedimiento de convocatoria abierta y a lo largo del año habrá dos periodos para presentar las solicitudes:

- 1.º periodo: finaliza el 31 de agosto de 2020.
- 2.º periodo: finaliza el 30 de octubre de 2020.

V

RECURSOS ECONÓMICOS

Artículo 8.

La cantidad destinada a las ayudas contempladas en esta convocatoria es de 37.804,00 euros y el gasto se hará a cargo de la partida 481.01 del presupuesto de 2020 del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián.

Las cantidades designadas para cada periodo son las siguientes:

1. aldia: 17.250,00 euro. Xede taldeak laguntzeko erabiliko dira.

2. aldia: 20.554,00 euro. Xede taldeak laguntzeko erabiliko dira.

1. aldian dagozkien diru laguntzak eman ondoren, soberakin egongo balitz, gerakina bigarren aldira pasa ahal izango da eta xede taldeak laguntzeko erabiliko da.

Aurrean ezarritako zenbatekoak estimatutako gehienezko zenbateko osotzat joko dira. Dena dela, oinarri hauek onartzen direnetik laguntzak esleitu bitartean erabilgarri dagoen aurrekontu kreditua gehituko balitz, Diru laguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onetsi zuen 887/2006 Errege Dekretuaren 58.2 artikuluan jasotako zirkunstantzietako edozein geratzaren ondorioz, laguntzen emakida-ebazpena baino lehen eta deialdi berririk egin gabe, deialdiari aplikatzea edo ez erabaki ahal izango da, dagokion gastuaren espedienteaz izapidetu eta gero. Zirkunstantzia horren berri deialdia iragarri zen medio beretan emango da Zerbitzuko zinegotziak emandako ebazpenaren bidez.

VI

PROZEDURA

9. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Aldi bakoitzean aurkeztutako eskabideak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hutsak konpon ditzaten. Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikulua adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

10. artikulua. Diru laguntzak esleitzeko irizpideak.

Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak 2020 urteko xede berezietako ikastaroak laguntzeko honako diru laguntzak emango ditu:

a) Euskaltegiak emandako 60 orduko ikastaroak: 750,00 euro taldeko.

Diruz lagunduko diren ikastaroak ondokoak izango dira: aurrez aurrekoak, aurrez aurreko telematikoak edota eskola batzuk aurrez aurre eta beste batzuk telematikoki eskaintzen dituzten ikastaroak. Baliabidea edozein dela ere, irakasleak eta ikasleak ordutegi zehatz bat bete behar dute elkarreraginean.

b) Ikastaroengatik euskaltegiak HABEtik bi diru laguntza jasotzen dituenean (AISA ikastaroen kasuan laguntza orokorra eta espezifikoa): 400,00 euro taldeko.

Euskara Zerbitzuak, taldearen egoera berezia dela-eta, ezohiko neurri gisa, ezarritako kopurua gainditu ahal izango du.

Oinarrietako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiei diru laguntza emateko nahikoa aurrekontu krediturik ez badago, proportzioan gutxituko da.

11. artikulua. Beste diru laguntzekin bateragarritasuna.

Euskara Zerbitzuak emandako diru laguntzak, berak bakarrik edo beste diru laguntza batzuekin batera, ezin izango du inola ere erakunde onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gainditu.

1. periodo: 17.250,00 euros, destinados a subvencionar los cursos específicos.

2. periodo: 20.554,00 euros, destinados a subvencionar los cursos específicos.

Cuando a la finalización del 1.º periodo no se haya agotado el importe máximo a otorgar después de haber concedido las subvenciones correspondientes, se podrá trasladar la cantidad no aplicada al 2.º periodo para subvencionar los grupos específicos.

Las cuantías anteriormente fijadas tendrán la consideración de cuantía estimada máxima. En el supuesto de que, entre la fecha de aprobación de las presentes Bases y la de adjudicación de las ayudas se incremente el importe del crédito presupuestario disponible como consecuencia de cualquiera de las circunstancias previstas en el artículo 58.2 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General De Subvenciones, podrá decidirse, sin necesidad de nueva convocatoria, con carácter previo a la resolución de las ayudas, su aplicación o no a la misma, previa tramitación del correspondiente expediente de gasto. De dicha circunstancia se dará publicidad en los mismos medios que la convocatoria mediante Resolución del Concejal del Área.

VI

PROCEDIMIENTO

Artículo 9. Subsana errores.

En cada periodo de presentación de solicitudes, cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento, para subsanar los defectos detectados. Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

Artículo 10. Criterios de adjudicación de las ayudas.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián, concederá las siguientes ayudas a los grupos específicos del año 2020:

a) Cursos de 60 horas lectivas impartidas por los euskaltegis: 750,00 € por cada grupo.

Las modalidades de curso que se subvencionarán serán las siguientes: cursos presenciales, presenciales telemáticos o cursos con unas clases presenciales y otras telemáticas. Sean cuales sean los medios utilizados, el profesorado y el alumnado deben interactuar manteniendo un horario determinado.

b) Cuando por el curso el euskaltegi recibe dos subvenciones de HABE (en los cursos AISA ayuda genérica y específica), 400,00 € por cada grupo.

Debido a las características especiales del grupo el Servicio de Euskera podrá superar de forma excepcional la cuantía establecida.

En caso de que no hubiera suficiente crédito presupuestario para atender a todas las solicitudes que cumplan los requisitos de estas bases, se reducirán de forma proporcional.

Artículo 11. Concurrencia con otras ayudas.

El importe de las subvenciones otorgadas por el Servicio de Euskera en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, supere el costo de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria.

12. artikulua. Izapidetzea eta proposamena.

Jardunbideak izapidetzeaz Euskara Zerbitzuko hizkuntza normalkuntzarako teknikaria arduratuko da.

Era berean, ondoko mahaikidez osatutako Balorazio Batzordea eratu da:

- Euskara Zerbitzuaren burua.
- Hiriko Hizkuntza Normalkuntzarako atalaren burua.

13. artikulua. Erabakia.

Erabakiak Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak emandako ebazpen bidez hartuko dira. Ebazpenean zehaztuko dira diru laguntzaren zenbatekoa, ordainketa-era, zuritzeko modua eta oinarrietan jasotako baldintzak eta eskatutako betekizunak.

Ebazpenean berriaz jasoko da gainerako eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

Aldi bakoitzari dagokion behin betiko ebazpena egin eta jakinarazteko epea bi hilabetezko izango da gehienez ere, eskabi-deak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Denbora hori igaro eta berriazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru laguntza eskaerak ez direla onartu joko dute eskatzaileek.

14. artikulua. Onuradunen betebeharrak.

Diru laguntza jasotzeko, erakunde onuradunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Diru laguntza emateko arrazoia izan den jarduera edo egitasmoa gauzatzeko konpromisoa hartzea edo dagoeneko gauzatu izatea.

b) Jarduera gauzatu duela edo jardunbidea hartu duela eta laguntza eskuratzeko baldintzak eta betebeharrak bete dituela egiaztatzea.

c) Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzeko eta haietan agindutakoa betetzea.

d) Indarrean dagoen legeriak dioenarekin bat, diru laguntza emaileak egindako kontrol jardueren edota finantza kontrolerako edota egiaztatzeko egindako jardueren esanetara jarri eta laguntza ematea, eskatutako informazio guztia helaraziz.

e) Kontabilitateko liburuak, arretaz egindako erregistroak eta bestelako dokumentazioa behar bezala ikuskatuak izatea, kasu bakoitzean onuradunari aplikatu dakioken merkataritza eta sektore arloetako legeriak eskatutakoarekin bat. Era berean, egiaztapen eta kontrol lanak modu egokian egiten direla bermatzeko diru laguntzak arautzen dituzten oinarriek eskatutako kontabilitate egoera-orriak eta erregistro espeziakoak eskura izatea.

f) Diru laguntza onuradunak laguntza zertan erabiltzen duen egiaztatzeko dokumentuak gorde beharko ditu lau urtean, dokumentu elektronikoak barne, Udalak ikuskatzeko aukera izan dezan.

g) Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publiko nahiz pribatua, nazio mailako nahiz nazioartekoa) jasotako diru laguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

h) Diru laguntza emateko kontuan izandako alderdi objektibo nahiz subjektiborik aldatu bada, horren berri ematea.

i) Diru laguntzen emakiden gaineko erabakia hartu aurretik, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak betetzen dituela egiaztatzea.

j) Jasotako diru kopurua itzultzea oinarrietako VIII. Atalean zehaztutako egoeraren bat gertatuz gero.

Artículo 12. Instrucción y propuesta.

La instrucción de los procedimientos corresponderá al técnico de normalización lingüística del Servicio de Euskera.

Asimismo se constituirá una Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros:

- La jefa del Servicio de Euskera.
- El jefe de sección de Normalización Lingüística Externa.

Artículo 13. Resolución.

Las resoluciones se adoptarán por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases.

La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

El plazo máximo de resolución y de su notificación será de dos meses, a partir del día siguiente a la finalización del plazo de presentación de solicitudes. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las personas solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

Artículo 14. Obligaciones de la persona beneficiaria.

Para acceder a las ayudas las entidades beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Acreditar la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

d) Someterse y colaborar en los términos de la legislación vigente a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e) Disponer de libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

f) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante un plazo de cuatro años.

g) Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

h) Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

i) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

j) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en el apartado VIII de estas bases.

k) Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adierazi beharko da Donostiako Udalak edo haren erakunde autonomiadunek diru laguntza eman dutela.

l) Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak errespetatu beharko dira.

m) Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen berdintasunerako 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberrako bazterkeria klase guztia, zuzenekoa nahiz zeharkakoa.

n) Onuradunak diruz lagundutako jarduerari dagozkion idazkiak, iragarkiak, jakinarazpenak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta zabaldu beharko ditu, eta era berean jokatuko du propagandari dagokionez, ahozkoa nahiz idatzia izan. Bestalde, ekitaldietan megafonia bidez ematen dituen mezuek euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko ditu. Diruz lagundutako jarduera gauzatu duela egiaztatzean, betebeharrak hau ere egiaztatu beharko du.

VII

DIRU LAGUNTZAREN ORDAINKETA

15. artikulua. Ordainketa.

Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak diru laguntzen emakida-proposamena ontzat eman ondoren, interesatuei jakinaraziko zaie. Ordainketa era honetan egingo da:

a) 1. aldiari dagokion eskaeretan, ikastaroak jada amaituta daudenez, eskaerekin batera aurkeztuko da zuriak eta % 100a dena batera ordainduko da.

b) 2. aldiari dagokionean, diru laguntzaren % 70 diru laguntzen emakida onartzen denean, eta gainerako % 30a diru laguntza zuriak aurkeztu eta ontzat eman ondoren.

VIII

DIRU LAGUNTZAREN ZURIKETA

16. artikulua. Zuriaketa.

Diru laguntza jasotzen dutenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutako dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

17. artikulua. Dokumentazioa.

1. Euskaltegiari dagokion dokumentazioa:

Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko, hori adierazten duen ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak, eskabidearekin batera.

Dena dela, alderdi horiek ofizios egiaztatzeko baimena ematen dutenek horretarako dagoen atala sinatuta 11528n eredu, ez dituzte aipatutako egiaztapenak aurkeztu beharko.

3. Xede berezietako taldeak.

a) Xede berezietako taldeen dokumentazioa, 2. aldiari dagokiona, ikastaroa amaitzen denetik hurrengo egunetik hasita hilabeteko epean aurkeztu beharko da, horretarako 11528n eredu erabiliko da. Horrez gain, ikasleek egindako balorazioa ere aurkeztuko da, 11551n eredu erabilita.

b) HABE erakundeak luzatutako talde fitxa, ikastaroaren amaierari dagokiona, sinatuta eta erakundearen ziguilarekin.

k) En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, del Ayuntamiento de San Sebastián o sus organismos autónomos.

l) En el ejercicio de la actividad se observará el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona.

m) Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

n) La persona beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita. Asimismo, los mensajes emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskera o en las dos lenguas oficiales. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada.

VII

ABONO DE LA SUBVENCIÓN

Artículo 15. Abono.

Resuelto el procedimiento por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián, se notificará la resolución a las personas interesadas y el abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma:

a) Para las subvenciones del primer periodo, al estar las clases terminadas, la justificación se entregará junto con la solicitud y se pagará el 100 % de una sola vez.

b) Para las subvenciones del 2.º periodo, el 70 % de la cantidad concedida al notificar la resolución y el 30 % restante una vez justificada la ayuda recibida.

VIII

JUSTIFICACIÓN DE LAS AYUDAS

Artículo 16. Justificación.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la concesión de la subvención.

Artículo 17. Documentación.

1. Documentación correspondiente al euskaltegi:

El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación Municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el modelo 11528n.

3. Grupos específicos.

a) La documentación referida a los grupos específicos del 2.º periodo se presentará en el plazo de un mes, contando a partir del día siguiente al de finalización del curso de acuerdo con lo recogido en el modelo 11528n, además de las valoraciones realizadas por los/as alumnos/as conforme al modelo 11551n.

b) Ficha correspondiente al grupo expedida por HABE, correspondiente al final del curso, firmada y con el sello de la entidad.

c) Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartu den justifikatzea. Informazio hau 11528n ereduan jasoko da.

Diru laguntzako ordainak bideratzeko, espedienteari erantsi beharko zaio behar bezala egiaztatuta dagoela ziurtatzeko organo instrukzio-egileak emandako egiaztatzea.

IX

DIRU LAGUNTZAK ITZULTZEA

18. artikulua. Itzultzea.

1. Bidezkoa da hartzen diren kopuruak itzultzeko eskatzea eta laguntza edo diru laguntza ordaintzen den egunetik aurrerako atzerapen interesa eskatzea, honako egoeraren bat gertatuz gero:

a) Jasotzen diren funtsak behar bezala ez zuritzea, betiere xedaturiko moduan eta epean.

b) Diru laguntza ematerakoan onuradunari izendatzen zaizkion baldintzak ez betetzea.

c) Laguntza edo diru laguntza emateko oinarri den xedea ez betetzea.

d) Xedaturiko baldintzen jabe izan gabe diru laguntza lortzea.

e) 14. artikuluan aurreikusitako zabalkunde neurriak ez betetzea.

f) Organo eskudunen kontrol jardueri aurka edo uko egin edota oztopoak nahiz aitzakiak jartzea. Era berean, laguntza zertarako erabili den, xedea bete ote den, diruz lagundutako jardueren egoeraren eta erregulartasunaren berri izateko edota jarduera berbererako beste diru laguntzekin lehiakidetasuna egiaztatzeko argigarri izan daitezkeen kontabilitate eta erregistro betekizunak nahiz dokumentuak gordetzeko betebeharra ez betetzea.

g) Ematen diren laguntzen edo diru laguntzen zenbatekoak, bakarka edo nazioko zein atzerriko administrazio publikoek edo erakunde publiko nahiz pribatuak emandako laguntzekin batera, onuradunak egiten duen jardueraren kostua gaindituz gero, gauzatzen den ekintzaren benetako kostua gainditzen duen hondarra itzuli beharko da.

h) Diru laguntza bakoitzaren berriazko araudian jasotako gainontzeko kasuetan.

2. Itzuli beharreko kopuruak eskubide publikoko sarrera gisa hartuko dira eta, beraz, behartze bidez eska daitezke dirua hartarako xedaturiko epeetan itzuli ezean.

3. Kudeaketa, ikuskatze edo kontrol zereginak betetze-rakoan ondorioztatzen bada hartzen den laguntza edo diru laguntza behar bezala ez dela lortu edo erabili, espedientean horren berri emango da eta behar beste zuzentzeko neurri hartu ahal izango dira.

19. artikulua. Dirua nola itzuli.

1. Diru laguntza ematen duen organoak berak izango du eskumena hartzen den zenbatekoa guztiz edo aldeiz itzultzeko eskatzeko. Itzulketa eskatzeko edota kitatzeko administrazioak duen eskumena lau urtera indargabetzen da.

2. Diru laguntzak itzultzeko prozedura ofizios hasiko da, diru laguntza eman zuen organoak horrela eskatuz gero, goiko agindu bidez, beste organo batek horretarako eskaera arrazoi-tua eginez gero, edo gai hori kontrolatu edo ikuskatzeko eskumena duen organo batek eskatuta, edo salaketatagatik, edo partikularrak berak egindako jakinarazpenagatik.

c) Justificación del grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto. Esta información se recogerá en el modelo 11528n.

Para el abono de la subvención en sus distintos pagos deberá incorporarse al expediente certificación del órgano instructor acreditativo de la justificación de la misma.

IX

REINTEGRO DE LAS SUBVENCIONES

Artículo 18. Reintegro.

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la ayuda o subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a) Incumplimiento de la obligación de justificación o justificación insuficiente del destino de los fondos percibidos en la forma y plazos establecidos.

b) Incumplimiento de las condiciones impuestas a las personas beneficiarias con motivo de la concesión de la subvención.

c) Incumplimiento total o parcial de la finalidad para la que la ayuda o subvención fue concedida.

d) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

e) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión previstas en el artículo 14 de esta norma.

f) La resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero por los órganos competentes, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar la aplicación de los fondos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas o la concurrencia de otras ayudas para la misma actividad.

g) Cuando el importe de las subvenciones otorgadas, aisladamente o en concurrencia con la de otras concedidas por administraciones públicas o entes públicos o privados, nacionales o extranjeros, exceda del coste de la actividad a desarrollar por la persona beneficiaria, procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad desarrollada.

h) En los demás supuestos previstos en la normativa específica de cada subvención.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

Artículo 19. Procedimiento de reintegro.

1. Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial del importe percibido, el órgano que concedió la subvención. El derecho de la administración a reconocer o liquidar el reintegro prescribe a los cuatro años.

2. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la subvención, de una orden superior, por petición razonada de otro órgano, o a instancia de un órgano que tenga competencia para efectuar el control o inspección de dicha materia, por denuncia o por comunicación realizada por el propio particular.

3. Jardunbidea izapidetzerakoan beti bermatu beharko da interesatuari entzuteko eskubidea.

4. Ematen den diru laguntza guztiz edo alde ez dela behar bezala erabiltzen egiaztatzekotan, organo eskudunak ziodun ebazpena emango du eta bertan zehazki honako hauek adieraziko dira: zergatik itzuli behar duen nahitaez onuradunak, itzuli beharreko zenbatekoa eta horretarako epea eta modua. Halaber, ohartaraziko da, dirua xedaturiko epean itzuli ezean, behartze bideari ekingo diola Udalak.

5. Aurreko atalean adierazitako dirua itzultzeko erabakia jakinarazi ondoren, Finantza Zuzendaritzak izapidetuko du espediente, eskubide publikoko diru sarreretarako aurreikusitako lege araudiei jarraiki.

6. Dirua itzultzeko prozedurari administrazio arauen bat urra dezakeen zerbaitengatik ekingo balitzaio, organo eskudunari jakinaraziko zaio, dagokion arauzko zigor prozedura hasiteko.

7. Itzultze-prozedurari buruzko ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehieneko epea hamabi hilabetekoa izango da, hasiera-erabakiaren datatik kontatzen hasita. Epe hori igarota, ez bada berariazko ebazpenik eman, prozedura iraungi egingo da, baina horrek ez du esan nahi jarduerak ezingo direnik aurrera eramanez amaiara arte, ez eta preskripzioa etenda geratuko denik ere, aipatu epearen amaiara arte egindako jarduerengatik.

X

ZIGOR ARAUBIDEA

20. artikulua. Zigorra.

Diru laguntzen alorren Administrazio arau-haustetat joko dira Diru laguntzei buruzko 38/2003 Legean zehaztutako egite nahiz ez-egiteak, eta zigorgarriak izango dira arduragabekeria soil gisa ere.

21. artikulua. Zigortzeko jardunbidea.

Ahalmenak eskuordetzan uzteko unean-unean indarrean dauden araudiaren eta egituraren arabera, horretarako eskumena bere gain duen organoak zigorra ezartzeko ahalmena izango du.

Zigortzeko jardunbidea administrazio prozedura eta herri administrazioen zigor ahalmena arautzen duten legezko eta arauzko xedapenen nahiz diru laguntza publikoen araudi erregulatzailearen arabera izapidetuko da.

Arau haustek lau urteren buruan indargabetuko dira, gertatu zen egunetik kontatzen hasita.

Ezarritako diruzko zehapenak bereizi egingo dira dirua itzultzeko betebeharretik eta, kobratu ahal izateko, eskubide publikoko diru sarreretarako aurreikusitako araubide juridikoa hartuko da kontuan.

22. artikulua.

Oinarri hauek interpretatzeko orduan zalantzarik sortuz gero, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak argituko ditu.

XI

ARGITARA EMATEA

23. artikulua.

Emandako diru laguntzak www.donostiaeuskaraz.eus webgunean argitaratuko dira, adierazita diru laguntzaren zenbatekoa, xedea eta onuradunak.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia del interesado.

4. Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y forma y plazo para reintegrarlo, advirtiendo de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

5. Una vez notificada la resolución de reintegro descrita en el apartado precedente, la Dirección Financiera asumirá la tramitación del expediente, sujetándose a las reglas legal y reglamentariamente previstas para los ingresos de derecho público.

6. Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

7. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de doce meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Transcurrido dicho plazo sin resolución expresa se producirá la caducidad del procedimiento sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

X

RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 20. Concepto de infracción.

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 21. Procedimiento sancionador.

Será competente para la imposición de las sanciones el órgano que, de conformidad con la normativa y la estructura de delegación de atribuciones vigente en cada momento, tenga atribuida tal competencia.

Para la tramitación del procedimiento sancionador se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias reguladoras del procedimiento administrativo y del ejercicio de la potestad sancionadora de las administraciones públicas, así como a lo previsto en la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que se hubieran cometido.

Las multas pecuniarias que se impongan serán independientes de la obligación de reintegro y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público.

Artículo 22.

Cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases será resuelta por el Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián.

XI

PUBLICIDAD

Artículo 23.

La relación de subvenciones concedidas, serán publicadas en la web www.donostiaeuskaraz.eus, con indicación de su importe, su objetivo o finalidad y los/as beneficiarios/as.

XII

ERREKURTSOAK

24. artikulua.

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, dagokion erabaki organoaren aurrean edo, bi hilabeteko epean, administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkeztu; bietarako epea oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko da.

Donostia, 2020ko abuztuaren 17a.—Eduarne Otamendi Garmendia, Euskara Zerbitzuaren burua. (4221)

XII

RECURSOS

Artículo 24.

Contra las presentes bases podrá interponerse, recurso de reposición, en el plazo de un mes, ante el órgano competente, o directamente recurso contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses, contando los plazos en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de las presentes bases.

San Sebastián, a 17 de agosto de 2020.—La jefa del Servicio de Euskera, Eduarne Otamendi Garmendia. (4221)